

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 28 (1910)
Heft: 3

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich r. 6
2^{tes} Semester . . . 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden

Prix des einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6
2^e semestre . . . 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux

Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Rédaction et Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce

Paraît 1 à 2 fois par jour
les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Règle des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Wochensituation der Schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisse. — Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent (Eidgenössische Gold- und Silberwaren-Kontrolle). — Diskontsätze und Wechselkurse. — Taux d'escompte et cours des changes. — Zölle: Brasilien; Chile. — Douanes: Brésil; Chili. — Metallmarkt. — Exposition internationale de la protection ouvrière et d'études sociales à Barcelone 1910.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger, oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (9^a)
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Gebrüder Weber, Motoren- und Motorwagenbau, an der Schützengasse Nr. 10, in Zürich, Fabrik in Wöschau bei Aarau.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Dezember 1909.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 25. Januar 1910.

Kt. Zürich Konkursamt Wädenswil (2^a)
Gemeinschuldner: Eschmann, Arnold, Sohn, Kaufmann zur «Fortuna», in Wädenswil.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Dezember 1909.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 15. Januar 1910, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Du Lac, in Wädenswil.
Eingabefrist: Bis 3. Februar 1910.

Kt. Uri Konkursamt des Kantons in Altdorf (25)
Gemeinschuldner: Dietrich & Sohn, Joseph, Baugeschäft, in Erstfeld.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Januar 1910.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 13. Januar 1910, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Hof Erstfeld.
Eingabefrist: Bis mit 7. Februar 1910.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle (27)

Faillits: Garbani frères, peintres, à Bulle.
Date de l'ouverture de la faillite: 3 décembre 1909.
Liquidation sommaire (Art. 231 L. P.).
Délai pour les productions: 31 janvier 1910.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

Graduatoria.

(L. E. 249 e 250.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle (28)

Failli: Gamba, Félix, peintre-gypseur, à Broc.
Délai pour intenter l'action en opposition: 18 janvier 1910.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Glâne, à Romont (4)

Failli: Dougoud-Gérard, P., Hôtel du Cheval Blanc, à Romont.
Délai pour intenter l'action en opposition: 11 janvier 1910.

F. Aargau Konkursamt Kulm (2576^a)

Gemeinschuldner: Müller, Samuel, Uhrenschalenfabrik und Kundenmüllerei, in Unterkulm.
Anfechtungsfrist: Bis 10. Januar 1910.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (12, 14 e 16)

Fallito: Tonolini, Giorgio, negoziante, in Mendrisio.
Data del deposito: 5 gennaio 1910.
Termine per le opposizioni: 14 gennaio 1910.

Fallito: Castelli, Antonio, salumiere, in Chiasso.
Data del deposito: 5 gennaio 1910.
Termine per le opposizioni: 14 gennaio 1910.

Seconda adunanza dei creditori: 29 gennaio 1910, alle ore 10 ant., nell'ufficio di esecuzione e fallimenti in Mendrisio.

Fallita: S. A. Unione Cooperativa, in Chiasso.
Data del deposito: 5 gennaio 1910.

Termine per le opposizioni: 14 gennaio 1910.
Seconda adunanza dei creditori: 3 febbraio 1910, alle ore 10 ant., nell'ufficio di esecuzione e fallimenti in Mendrisio.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (23)

Failli: Leuenberger, Jean, boucher, Rue de Neuchâtel, à Genève.
Délai pour intenter l'action en opposition: 15 janvier 1910.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (26)

Faillite: Société immobilière L'Avenir en Mallex, à Lausanne.

Délai pour intenter l'action en opposition: 15 janvier 1910.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach in Zürich V (2584^a)

Gemeinschuldner: Schürter, Alfred, Kaufmann, von Zürich und Bachenbühlach, wohnhaft Dufourstrasse 133, in Zürich V.
Datum der Konkurseröffnung: 13. Dezember 1909.
Datum der Einstellungsverfügung: 27. Dezember 1909, mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis 15. Januar 1910.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (7)

Faillite: S. A. Syndicat franco-suisse d'alimentation, à Lausanne.

Date de l'ordonnance de faillite: 15 décembre 1909.

Date de la suspension: 27 décembre 1909.

Délai pour demander application de la procédure: 15 janvier 1910.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (21/22)

Faillits: Matthey, Wilhelm, 8, Passage du Chemin Vert.
Abraham, Gustave, négociant, Rue de la Croix d'or, actuellement sans domicile connu.

Dates de l'ouverture de la faillite: 8 et 11 décembre 1909.

Délai d'opposition à la clôture: 15 janvier 1910.

Verteilungsliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final.

(B.-G. 263.)

(L. P. 263.)

Stato di ripartizione e conto finale.

(L. E. 263.)

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (15)

Fallita: Ditta Giulia Botta, saponificio e stearificio nazionale, in Mendrisio.
Data del deposito: 5 gennaio 1910.
Termine per le opposizioni: 14 gennaio 1910.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (13)

Fallito: Caputo, Ettore, negoziante, in Mendrisio.
Data del deposito: 5 gennaio 1910.
Termine per le opposizioni: 14 gennaio 1910.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (11)

Fallito: Leguani, Silvio, commerciante, in Chiasso.
Data del deposito: 5 gennaio 1910.
Termine per le opposizioni: 14 gennaio 1910.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Chiusura della procedura di fallimento

(L. E. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (17)

Gemeinschuldnerin: Firma Allgemeine Druckerei A. G., in Oerlikon.
Datum des Schlusses: 29. Dezember 1909.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (10)

Gemeinschuldner: Turin, Guido, Kaufmann, wohnhaft gewesen in Zürich.
Datum des Schlusses: 27. Dezember 1909.

- Ct. del Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (8)
Fallito: Lurati, Francesco, in Noranco.
Data della chiusura: 30 dicembre 1909.
- Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (5/8)
Faillies:
Union Industrielle S. A., à Lausanne.
Laiterie Centrale S. A., à Lausanne.
Date de la clôture: 29 décembre 1909.
- Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Yverdon* (30)
Failli: Parisod, Eugène, hôtelier, à Yverdon.
Date de la clôture: 20 décembre 1909.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

- Kt. Zürich** *Konkursamt Winterthur* (18)
Gemeinschuldner: Meier-Fisch, Emil, von Uetikon, Eierimport,
in Winterthur.
Datum des Widerrufs: 30. Dezember 1909.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

- Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl in Zürich III* (3*)
Liegenschafts-Steigerung.
Im Auftrage des Konkursamtes Enge, als Verwalter der Konkursmasse der Firma M. Wörner-Fuchs, Baugeschäft und Immobilienverkehr, in Zürich II, gelangen durch das Konkursamt Aussersihl Montag den 7. Februar 1910, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zum «Krokodil» an der Langstrasse in Zürich III, nachbezeichnete Liegenschaften auf zweite öffentliche Versteigerung:
- 1) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, an der Birmensdorferstrasse Nr. 97, in Zürich III gelegen, unter Assek.-Nr. 3189 für Fr. 69,000 asssekuriert, mit 224,2 m² Land dabei. Kat.-Nr. 7944.
 - 2) Ein Wohnhaus mit Durchfahrt und gewölbtem Keller an der Birmensdorferstrasse Nr. 95, in Zürich III, unter Assek.-Nr. 3197 für Fr. 69,000 asssekuriert, mit 200,3 m² Land dabei. Kat.-Nr. 7945.
- An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.
Die Steigerungshedingungen liegen vom 10. Januar 1910 an auf dem Bureau des Konkursamtes Aussersihl zur Einsicht auf.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstand und Aufruf zur Forderungseligabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

- Ct. de Fribourg** *Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine à Fribourg* (24)
Débiteur: Villiger, Jacques, à Fribourg.
Date du jugement accordant le sursis: 4 janvier 1910.

Commissaire au sursis concordataire: Office précité.
Délai pour les productions: 26 janvier 1910.
Assemblée des créanciers: Lundi, 7 février 1910, à 2 heures de l'après-midi, à la maison de justice, à Fribourg.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 26 janvier 1910.

Widerruf der Nachlassstundung. — Révocation du sursis concordataire.
(B.-G. 298, 308 u. 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

- Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (4)
Débiteur: Marelllo, Etienne, ancien négociant, à Lausanne.
Date du sursis: 3 novembre 1909.
Date de la révocation: 29 décembre 1909.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

- Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (2585*)
Schuldnerin: Firma L. Dietrich-Blickenstorfer (Inhaberin: Frau Luise Dietrich-Blickenstorfer), Zimmereigenschaft & Immobilienverkehr, Sihlrainstrasse 3, in Zürich II.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 12. Januar 1910, nachmittags 3 Uhr, vor dem Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

- Ct. de Genève** *Tribunal de première instance de Genève* (20)
Débiteur: Ris, Alfred, café-brasserie de Munich, Bd. James Fazy, 3, à Genève.
Jour, heure et lieu de l'audience: 8 janvier 1910, à 2 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308) (L. P. 308.)

Omologazione di concordato.
(L. E. 308.)

- Ct. del Ticino** *Distretto di Lugano* (19)
Con decreto 27 dicembre 1909 del lod. Tribunale Civile Distrettuale di Lugano venne omologato il concordato proposto dal Holtmann, Stefano, negoziante, in Lugano, cessando così gli effetti della moratoria concessa il 30 giugno 1909.
Dal Tribunale venne assegnato un termine fino al 31 gennaio 1910 a coloro i cui crediti sono stati contestati per farli valere in giudizio contro Holtmann, Stefano, sotto comminatoria di preclusione.
Il commissario per il concordato: Rag. D. Ramelli.

- Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Orbe* (29)
Débiteur: May, Henri, entrepreneur de menuiserie, à Orbe.
Date de l'homologation: 22 décembre 1909.

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 31. Dezember 1909
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 31 décembre 1909

Nr.	Firma Raison sociale	Noten- Emission	Noten in Zirkulation	Gesetzl. Barschaft, imbez. d. Guthaben bei der Nationalbank	Noten anderer schweiz. Emis- sionsbanken in Kassa	Noten der schweiz. Nationalbank in Kassa	Uebrig Kassabestände	Total				
		Emission de billets	Billets en circulation	Spécial-Konto: Notenrückzug Espèces en dépôt à la Banque nat. Compte spécial: Retrait de billets de banque	Gesetzl. Notendruck 40 v. d. Zirkulation Courante légale des billets 40 v. d. la circulation	Frei verfügbare Teil Partie disponible	Billets d'autres banques d'émission suisses en caisse	Billets de la Banque Nationale en caisse	Autres valeurs en caisse	Fr.	Ct.	
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	2,300,000	—	2,285,500	914,200	199,005	4,300	693,300	171,125	04	1,981,930	04
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	520,000	—	515,900	206,360	84,290	6,000	81,600	56,649	96	454,899	96
3	Kantonalbank von Bern, Bern	3,110,000	—	3,066,500	1,226,600	531,640	88,450	1,662,000	95,309	90	3,003,999	90
4	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	160,000	—	158,900	63,560	13,830	3,900	21,850	591	51	103,281	51
5	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	830,000	—	780,050	312,020	290,490	17,700	423,050	231,222	90	1,274,482	90
6	Aargauische Bank, Aarau	1,000,000	25,000	998,850	399,540	220,055	—	98,050	111,512	32	829,157	32
7	Graubündner Kantonalbank, Chur	655,000	—	647,950	269,180	51,095	7,550	165,300	104,472	63	587,597	63
8	Luzerner Kantonalbank, Luzern	1,110,000	110,000	1,010,650	404,260	396,555	21,700	429,200	83,142	73	1,384,857	73
9	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	625,000	125,000	625,000	250,000	106,695	—	104,100	14,688	78	475,488	78
10	Zürcher Kantonalbank, Zürich	4,600,000	—	4,546,400	1,818,560	847,415	14,150	1,243,950	1,213,787	36	5,137,862	36
11	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	254,000	—	254,000	101,600	67,995	—	29,700	7,017	62	206,812	62
12	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	2,000,000	—	1,880,750	752,305	103,270	34,000	616,000	110,107	36	1,615,677	36
13	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	290,000	64,000	289,500	115,800	58,005	6,450	7,550	10,447	14	198,252	14
14	Nidwaldner Kantonalbank, Stans	190,150	25,000	187,700	75,080	41,200	1,000	88,900	8,455	06	214,635	06
15	Banque canton neuchâteloise, Neuchâtel	1,315,000	—	1,295,700	518,280	68,985	26,650	500,500	197,475	63	1,310,890	63
16	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	485,000	75,000	473,250	189,300	138,465	19,000	109,450	23,051	42	479,266	42
17	Glärner Kantonalbank, Glarus	420,000	20,000	411,900	164,760	128,760	—	119,350	50,438	45	463,308	45
18	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	845,000	12,000	804,650	321,860	120,845	62,300	405,900	29,702	37	940,607	37
19	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	177,000	11,000	176,800	70,720	32,200	800	49,500	16,016	33	169,236	33
20	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	705,000	205,000	648,200	259,280	239,305	18,000	46,400	17,470	91	575,455	91
21	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	833,200	90,000	778,200	311,280	201,835	—	261,600	28,806	94	803,521	94
22	Zuger Kantonalbank, Zug	559,350	59,350	549,500	219,800	110,970	23,050	187,750	19,058	44	510,628	44
23	Banca popolare di Lugano, Lugano	668,750	2,100	668,400	267,360	45,520	7,250	113,350	18,099	49	451,679	49
24	Basler Kantonalbank, Basel	1,500,000	—	1,436,450	574,580	101,220	1,750	815,100	186,032	62	1,628,682	62
25	Appenzell I.-Rh. Kant.-Bank, Appenzell	156,000	—	155,600	62,240	18,900	—	36,300	2,905	—	120,345	—
Stand am 24. Dezember 1909		25,308,450	823,450	24,646,300	9,858,520	4,218,545	358,000	8,259,250	2,757,587	91	25,451,902	91
Etat au 24 décembre		26,267,350	728,800	24,764,750	9,905,900	4,685,215	288,400	6,040,350	2,638,882	76	23,558,727	76
		— 958,900	+ 94,600	— 118,450	— 47,380	— 466,670	+ 69,600	+ 2,218,900	+ 118,725	15	+ 1,893,175	15
* Wovon in Abschnitten von		Fr. 1000	Fr. 1,089,000	Ausgewiesene Zirkulation		Fr. 24,646,300. —		Noten in Händen Dritter		Fr. 22,980,550. —		
* Dont en coupures de . . .		500	2,037,000	Circulation soumise				Billets en mains de tiers				
		100	15,743,800	Noten anderer Emissionsbanken		Fr. 358,000. —		Gesetzliche Barschaft		Fr. 14,077,065. —		
		50	5,776,500	Billets d'autres banques d'émission				Rapports légaux en caisse				
			Fr. 24,646,300	a) In Kassa — En caisse				Noten der Nationalbank		Fr. 8,259,250. —		
Gold — Or			Fr. 12,534,530. —	b) Bei der Nationalbank		1,307,750. —		Billets de la Banque Nationale		22,336,315. —		
Silber — Argent			1,542,535. —	A la Banque Nationale								
Gesetzliche Barschaft			Fr. 14,077,065. —	Noten in Händen Dritter		Fr. 22,980,550. —		Ungedruckte Zirkulation		Fr. 644,235. —		
Kassette métallique				Billets en mains de tiers				Circulation non soumise				
Stand am 24. Dez. 1909			Fr. 14,591,115. —			Fr. 23,812,800. —				Fr. 8,181,385. —		
Etat au 24 déc.												

Tableau comparatif des poinçonnements effectués et des essais faits par les bureaux de contrôle des ouvrages d'or et d'argent pendant le 4^e trimestre de chacune des années 1908 et 1909

Bureaux	Boîtes de montres poinçonnées						Boîtes payant double taxe et boîtes refusées au poinçonnement		Objets de bijouterie et d'orfèvrerie poinçonnés				Essais de lingots d'or et d'argent			
	Boîtes d'or		Boîtes d'argent		Total des boîtes		1908	1909	1908		1909		1908		1909	
	Pièces	Pièces	Pièces	Pièces	Pièces	%			Pièces	%	Pièces	%	Nombre	%	Nombre	%
1. Bienne	10,065	12,848	63,857	71,825	73,912	10,0	51	240	1,515	4,6	1,661	4,3	734	16,2	876	15,9
2. Chaux-de-Fonds	115,388	129,900	10,298	10,280	126,684	17,0	480	462	784	2,3	725	1,9	2,439	54,1	2,897	52,8
3. Delémont	7	—	9,961	21,249	9,968	1,3	151	—	—	—	—	—	50	1,1	170	3,1
4. Fleurier	1,252	1,546	20,976	27,810	22,228	3,0	44	294	5	0,0	—	—	108	2,4	141	2,6
5. Genève	3,018	3,839	46,874	73,992	49,887	6,7	77	8	13,088	39,4	18,625	35,1	63	1,4	20	0,3
6. Granges (Soleure)	714	2,871	77,564	97,095	78,278	10,6	49	161	—	—	—	—	141	3,6	200	3,6
7. Locle	21,614	29,569	26,919	32,040	48,533	6,6	188	235	1,165	3,5	5,583	14,4	304	6,7	399	7,3
8. Neuchâtel	—	—	1,891	21,237	1,891	0,2	—	—	285	0,8	203	0,5	29	0,6	45	1,2
9. Noirmont	3,055	5,645	88,187	89,277	91,242	12,3	294	1	—	—	—	—	95	2,1	123	2,2
10. Porrentruy	—	—	39,252	70,880	80,252	5,3	120	10	—	—	—	—	73	1,7	90	1,6
11. St-Imier	3,014	2,960	86,782	86,782	44,284	6,0	54	149	220	0,6	89	0,2	136	2,9	186	3,4
12. Schaffhouse	—	—	12,898	12,898	12,898	1,7	—	—	16,215	45,8	16,923	43,6	187	3,7	211	3,8
13. Tramelan	—	—	142,746	152,664	142,746	19,3	72	168	—	—	—	—	159	3,5	128	2,3
Total	158,110	188,978	582,888	717,302	740,798	100	1,453	1,718	33,255	100	88,809	100	4,518	100	5,504	100
Plus 1909	—	30,868	—	184,614	—	—	—	265	—	—	5,554	16,7	—	—	986	21,8
Moins 1909	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Objets vérifiés en douane à l'importation	—	—	—	—	152,268	—	—	—	58,796	—	54,154	—	—	—	—	—
	Montres or et argent						Bijouterie et orfèvrerie									

¹⁾ Y compris 122,074 boîtes de montres or et argent en retour du contrôle anglais.
Berne, le 4 janvier 1910.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Wechselkurse — Cours des changes

Monatsdurchschnitt der Geldkurse — Moyenne mensuelle des cours de la demande
(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

Gesetzliche Parität: £ 1 = Fr. 25.225; M. 100 = Fr. 123.452.
Kr. 100 = Fr. 105.010; H. f. 100 = Fr. 208.3193; \$ 1 = Fr. 5.182.

	Paris	London	Deutschland	Italien	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York	Mittel
1906 XII	100.078	25.124	123.087	100.10	99.73	104.477	207.20	5.143	—
	100.127	25.142	123.229	100.191	99.804	104.598	207.491	5.155	—
	100.187	25.162	123.379	100.266	99.919	104.667	207.717	5.165	—
	+ 0.13	- 0.82	- 0.19	+ 0.19	- 0.20	- 0.39	- 0.40	- 0.52	- 0.17
1906 XII	99.959	25.233	123.062	100.073	99.667	104.666	208.075	5.179	—
	100.015	25.255	123.186	100.124	99.705	104.698	208.258	5.188	—
	100.114	25.279	123.274	100.204	99.747	104.738	208.355	5.196	—
	+ 0.02	+ 0.18	- 0.22	+ 0.12	- 0.30	- 0.30	- 0.03	+ 0.12	—
1906 XII	100.325	25.263	123.128	100.221	100.20	104.503	208.25	5.165	—
	100.871	25.291	123.191	100.322	100.258	104.658	208.895	5.172	—
	100.416	25.315	123.251	100.387	100.354	104.625	208.55	5.181	—
	+ 0.37	+ 0.28	- 0.22	+ 0.32	+ 0.26	- 0.43	+ 0.04	- 0.19	+ 0.09
1906 XII	100.009	25.124	122.731	99.814	99.685	104.744	208.206	5.149	—
	100.075	25.188	122.811	99.849	99.732	104.787	208.289	5.154	—
	100.10	25.15	122.935	99.874	99.806	104.831	208.888	5.158	—
	+ 0.08	- 0.83	- 0.52	- 0.15	- 0.27	- 0.21	- 0.01	- 0.54	- 0.20
1906 VIII	99.909	25.158	123.065	99.698	99.644	104.861	207.75	5.16	—
	99.927	25.164	123.066	99.694	99.661	104.891	207.941	5.162	—
	99.959	25.174	123.126	99.768	99.673	104.933	208.10	5.164	—
	- 0.07	- 0.23	- 0.80	- 0.31	- 0.34	- 0.11	- 0.18	- 0.39	- 0.22
IX	99.996	25.141	123.091	99.492	99.64	104.769	207.694	5.163	—
	100.021	25.153	123.193	99.601	99.676	104.851	207.809	5.165	—
	100.078	25.163	123.283	99.679	99.727	104.919	207.875	5.168	—
	+ 0.02	- 0.27	- 0.21	- 0.40	- 0.32	- 0.15	- 0.24	- 0.33	- 0.22
X	100.025	25.14	123.105	99.491	99.664	104.747	207.681	5.164	—
	100.116	25.198	123.259	99.569	99.789	104.793	207.886	5.169	—
	100.259	25.283	123.459	99.725	99.947	104.875	208.15	5.174	—
	+ 0.12	- 0.09	- 0.16	- 0.43	- 0.21	- 0.21	- 0.21	- 0.25	- 0.17
XI	100.019	25.203	123.135	99.404	99.612	104.513	207.567	5.161	—
	100.214	25.266	123.408	99.692	99.855	104.723	208.004	5.172	—
	100.266	25.31	123.525	99.70	99.939	104.828	208.294	5.177	—
	+ 0.21	+ 0.18	- 0.04	- 0.37	- 0.15	- 0.27	- 0.15	- 0.19	- 0.08
XII	100.091	25.203	123.194	99.453	99.684	104.516	207.663	5.161	—
	100.180	25.248	123.393	99.672	99.772	104.624	207.936	5.166	—
	100.279	25.28	123.503	99.681	99.864	104.721	208.115	5.173	—
	+ 0.18	+ 0.11	- 0.05	- 0.43	- 0.23	- 0.37	- 0.18	- 0.31	- 0.14

¹⁾ Das mathematische Mittel (berechnet ohne Mitherrückichtigung der Devisen New-York) repräsentiert den Durchschnitt der bei den einzelnen Devisen konstatierten Abweichungen von der Parität. — Die über den Durchschnittswert angebrachten gewöhnlichen Zahlen geben die im Laufe des Monats notierten Minimalwerte, die gewöhnlichen Zahlen unter den Durchschnittswert die notierten Maximalwerte an.

²⁾ Calculée en prenant la moyenne des variations des divers changes (à l'exception du cours du New-York) en proportion de la parité légale. — Les chiffres indiqués en caractères ordinaires au-dessus de la moyenne, indiquent le cours minimum, ceux en caractères ordinaires au-dessous de la moyenne le cours maximum coté pendant le mois.

Zölle — Douanes

Brasilien. Laut telegraphischer Mitteilung aus Rio de Janeiro enthält das am 28. Dezember angenommene brasilianische Budgetgesetz für das Jahr 1910 keine Zolltarifänderung.

Chile. Der chilenische Wertschätzungstarif für das Jahr 1908 (Tarifa de Avalúos 1908) bleibt auch für das Jahr 1910 unverändert in Geltung.

Brasilien. A teneur d'un télégramme de Rio de Janeiro, le budget brésilien pour 1910, sanctionné le 28 décembre, ne prévoit aucune modification au tarif douanier.

Chili. Le tarif des évaluations chilien pour 1908 (Tarifa de Avalúos 1908) est maintenu en vigueur sans modification au cours de l'année 1910.

Metallmarkt. (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a. M., vom 8. Januar.)

Kupfer. Die Verschiffungen von New York, Philadelphia und Baltimore für die Woche bis 31. Dezember wurden mit 4330 tons geklärt. Trotz der Feiertage war das Geschäft auch in der letzten Woche lebhaft und die Berichte von England sowohl wie von Amerika lauten sehr zuversichtlich; man glaubt allgemein an eine allmähliche weitere Steigerung. Die Konsum-

frage ist durchaus befriedigend. Standard eröffnete 10/— über letztwöchentlichem Preis, berührte £ 60.16.3 Kasse, £ 61.17.6 dreimonatlich, und schliesst sehr fest £ 61.15 Kasse, £ 62.15 dreimonatlich. In Konsumkupfer fanden recht belangreiche Umsätze statt. Die billigen Offerten der zweiten Hand sind verschwunden und Produzenten fanden keine Schwierigkeit, zu erhöhten Preisen Posten abzusetzen. Von Indien lagen grosse Orders für Kupferblech und Yellow-Metall vor und sicherten den englischen Fabrikanten guten Absatz, aber auch die amerikanischen und kontinentalen Werke sind allgemein gut beschäftigt und nahmen grosse Posten Rohmaterial auf. Die Einschränkung der Produktion wird in der diesmonatlichen Statistik noch nicht voll zum Ausdruck kommen, zweifellos aber in den jetzt folgenden Monaten.

Es notieren: Tough £ 65 bis £ 65.10 = 2 1/2 %; Best Selected £ 65 bis £ 65.10 = 2 1/2 %; Elektrolyt £ 63.10 bis £ 64 1/2 netto; Indische Bleche £ 63.10.

Zinn. Grosse Orders, besonders von Amerika, veranlassten neue Steigerung; mit £ 153 eröffnend, gingen Preise auf £ 154 Kasse, £ 155.15 dreimonatlich; infolge starker Verschiffungen von Straits gaben Preise nach, schliessen fester £ 153.5 Kasse, £ 154.10 dreimonatlich. Die Statistik per Ende Dezember zeigt eine Zunahme der sichtbaren Vorräte von 557 tons.

Blei. Auch für diesen Artikel zeigte sich lebhaftes Interesse und spekulative Frage. Die Erkenntnis, dass der Artikel im Preise zurückgeblieben, und dass die Lage in Australien die Zufuhren weiter beschränkt, bewirkte grössere Frage; es fanden erhebliche Umsätze zu höheren Preisen für mehr entfernte Termine statt; fremdes Blei in London notierte £ 13.10 bis £ 13.12.6, per März/April wurden £ 14.2.6 bezahlt. Englisches Blei £ 13.12.6 bis £ 13.17.6, Rheinisches Blei Mk. 27.75 bis Mk. 28 Hütte.

Zink. In England zeigt sich stärkere Frage bei Galvanisuren und Messingfabrikanten, und dieselbe dürfte im neuen Jahre sich weiter ausdehnen, da erheblicher Bedarf zu decken bleibt. Gewöhnliche Marken in London notieren £ 23 bis £ 23.2.6; £ 23.7.6 bis £ 23.12.6 für Spezialmarken. Die Preise auf dem Kontinent sind unverändert.

Antimon stetig £ 29 bis £ 30. **Silber** 24 1/2 d prompt und vorwärts.

Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse

In der Woche vom 28. bis 31. Dezember 1909

	Kupfer	Zinn	Blei	Zink	Elektrolyt	Antimon	Silber	Gold
27. Dez.	61 1/2	60 1/2	63 1/2	63 1/2	63 1/2	63 1/2	63 1/2	63 1/2
28. Dez.	61 1/2	60 1/2	63 1/2	63 1/2	63 1/2	63 1/2	63 1/2	63 1/2
29. Dez.	61 1/2	60 1/2	63 1/2	63 1/2	63 1/2	63 1/2	63 1/2	63 1/2
30. Dez.	61 1/2	60 1/2	63 1/2	63 1/2	63 1/2	63 1/2	63 1/2	63 1/2
31. Dez.	61 1/2	60 1/2	63 1/2	63 1/2	63 1/2	63 1/2	63 1/2	63 1/2

Keine zweite Börse.

Exposition internationale de la protection ouvrière et d'études sociales à Barcelone 1910. A la demande du Conseil provincial de Catalogne, de l'Alcade de Barcelone et de la Direction du «Museo Social» en cette ville, le Consul d'Espagne à Berne a informé le Conseil fédéral, qu'à l'occasion de l'inauguration de ce Musée, une exposition internationale de la protection ouvrière et d'études sociales serait organisée à Barcelone. Les promoteurs espèrent que les autorités, associations, industriels et particuliers suisses qui s'intéressent à la question, voudront bien participer à l'exposition.

Celle-ci sera ouverte le 1^{er} avril et close le 1^{er} octobre 1910. Les frais

d'installation des objets exposés seront à la charge du «Museo Social»; les exposants n'auront aucune taxe à acquitter. Les objets seront admis en franchise douanière à la condition qu'ils ne soient pas vendus en Espagne. Des emplacements communs seront réservés à tous les exposants de la même nation. Ceux d'entre eux qui seront primés obtiendront des diplômes d'honneur. Au terme de l'exposition, les objets seront exposés à titre permanent au «Museo Social», à moins que l'exposant n'en exige expressément le retour.

Le Consul d'Espagne à Berne est prêt à se charger de l'envoi des objets à Barcelone et tient à la disposition des intéressés des formulaires d'adhésion.

Annoncen-Regie:
HAASENSTEIN & VOGLER

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Régie des annonces:
HAASENSTEIN & VOGLER

Widemann's Handelsschule BASEL

Kohlenberg 13. Gegr. 1876. Halb
jahr-u. Jahreskurse. Privatkurse.
Prosp. gratis Ausgez. Referenz.
Semesterbeginn 15. April. 41



Schlesische Feuerversicherungs-Gesellschaft in Breslau

Gegründet im Jahre 1848

In der Schweiz konzessioniert seit 1851

Grund-Kapital Fr. 11,250,000

Gesamtreserven ult. 1908 Fr. 13,418,609

Nachdem unser langjähriger Vertreter für die Schweiz, Herr Emil Stander in Zürich, von der Verwaltung unserer dortigen General-Agentur zurückgetreten ist, haben wir dieselbe

Herrn Oscar Müller in Zürich

bisher General-Agent des Französischen Phoenix in St. Gallen, übertragen und denselben mit den nötigen Vollmachten versehen.

Die Adresse unserer General-Agentur Zürich lautet:

General-Agentur

der Schlesischen Feuerversicherungs-Gesellschaft Zürich

Stockerstrasse Nr. 37

Telegramm-Adresse: **Schlesischer Zürich.** Telefon N° 1759.

Breslau, im Januar 1910.

Schlesische Feuerversicherungs-Gesellschaft,

(171)

Der General-Direktor:

Max Schwemer.

Unter Bezugnahme auf obige Anzeige der Schlesischen Feuerversicherungs-Gesellschaft in Breslau halte ich mich zu Versicherungsabschlüssen für diese alte, solide und vorzüglich fundierte Gesellschaft empfohlen. Dieselbe übernimmt zu festen und billigen Prämien ohne jede Nachschussverbindlichkeit seitens der Versicherten Versicherungen in der **Feuer-, Glas-, Einbruchdiebstahl-, Wasserleitungsschäden- und Transport-Versicherungs-Branche** und gewährt in allen diesen Branchen die möglich günstigsten Bedingungen.

Der Unterzeichnete, sowie die Herren Haupt- und Spezial-Agenten der Gesellschaft sind zu jeder Auskunft gern bereit **Zürich, im Januar 1910.**

Oscar Müller,

General-Agent der Schlesischen Feuerversicherungs-Gesellschaft.

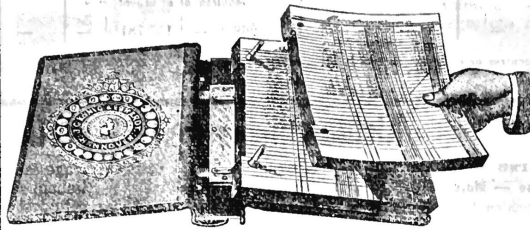
Gebrauchen Sie

Briefordner Leitz in Mappen und auf Brett, sowie Ablegemappen und Schnellhefter, dann überzeugen Sie sich durch unsere Offerte, bevor Sie anderwärts kaufen, dass wir Ihnen diese Fabrikate zu äusserst vorteilhaften Preisen liefern. 2951

Kaiser & Co., Marktgasse 39/43, Bern

Lose - Blätter - Bücher

System **J. C. König & Ebhardt, Hannover, und andere**



Illustrierte Prospekte
und Vorzeigung von
Musterbüchern
kostenfrei (18)

**Markwalder & Ganz
St. Gallen**

Gerichtliche Steigerung

Das Betreibungsamt des Seebzirkes wird am **Freitag, den 7. Januar 1910, um 10 Uhr vormittags**, im Bureau des Betreibungsamtes in **Murten** 20 Aktien Spargelzucht Kerzers A. G. Bern à 500 Fr. nominal pro Aktie; 4 Aktien Priv. Société Générale de Conserves alimentaires Saxon, à Fr. 200 nominal pro Aktie, Serie A.; 3 Aktien ord. Société Générale de Conserves alimentaires Saxon, à Fr. 200 nominal pro Aktie, Serie B, betreibungsrechtlich versteigern lassen. (151)

Murten, 30. Dezember 1909.

Der Betreibungsbeamte: **A. Meuwly.**

Ersparnis-Kassa Olten

Garantiert von der Bürgergemeinde
= Reserven Fr. 878,000 =

Wir verzinsen bis auf weiteres: (3256.)
Obligationen auf 3 Jahre fest à . . . 4 %
Einlagen in laufender Rechnung à . . . 3 1/2 %
jederzeit verfügbar
Olten, 29. Dezember 1909.

Die Verwaltung.

Obligationen 4 1/2 %.

**Neues Stahlbad St. Moritz
I. Hypothek von 1900**

Wir sind Käufer, solange Bedarf, von oben bezeichneten Obligationen à

90 % zuzüglich aufgelaufene Zinsen

Rhätische Bank

(vorm. Bank für Davos)

Davos-Chur - St. Moritz

(101)

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon in Oerlikon b. Zürich.

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung
auf Samstag, den 15. Januar 1910, vormittags 10 Uhr
im Bureaugebäude Oerlikon b. Zürich**

Tagesordnung:

I. Genehmigung des Protokolls der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Dezember 1909.

II. Beschlussmässige Konstatierung der Zeichnung und der Einzahlung der neuemittierten Aktien.

III. Statutenänderung. (16.)

Die Stimmkarten sind bis **Mittwoch, den 12. Januar 1910, abends 5 Uhr**, unter Ausweis des Aktienbesitzes vom **Bureau der Gesellschaft in Oerlikon**, oder vom **Schweizerischen Bankverein in Basel, Zürich, Genf und St. Gallen**, oder von den Herren **A. Sarasin & Co. in Basel** zu beziehen.

Oerlikon, den 31. Dezember 1909.

Der Verwaltungsrat der Accumulatoren-Fabrik Oerlikon.

Illustrierte Kataloge für den Export

in **Russisch, Englisch, Französisch, Spanisch, Portugiesisch und Italienisch** fertig schnell, tadellos und zu mässigen Preisen die (8099 I)

A.-G. Neuenchwander'sche Buchdruckerei, Weinfelden.

**Inkasso & Informationen
Suri & Wyss, Notare
Biel (18) Bienne**

Jenne homme

au courant des travaux de bureau, de la tenue des livres et sachant correspondre dans les trois langues, cherche situation dans maison sérieuse. Excellentes références. Ecrire Z D 55 W, poste-restante, Fribourg. (3243.)

Inserate

für die

**Finanz- und
Handelswelt**

bestimmt, finden im

Schweizerischen

Handelsamtsblatt

wirkksamste Verbreitung

Annoncen-Regie

Haasenstein & Vogler

Clichés
Holzschnitte Autos
Stich 3 Farben Galvano

Art. Institut Orell Füssli
Barenegasse 6 ZÜRICH Telefon 1336

Soumission

La Société Anonyme des Carrières de Ravoir met en soumission la main d'œuvre à forfait du travail sur ses chantiers. Les soumissions doivent être adressées au président du conseil d'administration M. Louis Morand, à Marigny-Ville, jusqu'à fin janvier au plus tard. (8241) M
Le conseil d'administration.